

# La internacionalización de la Educación Superior. Cómo el Instituto Universitario gestiona esta nueva función estratégica

Oswaldo Blanco, Héctor Marchitelli, Emilio Varela, Matteo Baccanelli,  
Gabriela Siufi y Norma Tauro

## RESUMEN

La Educación Superior persigue entre sus objetivos la promoción, la difusión y la preservación de la cultura, la investigación científica y tecnológica y la creación artística.

Cumple las funciones de docencia, investigación y extensión universitaria.

En la actualidad es imposible concebir cualquier emprendimiento humano en soledad, sin que existan la colaboración y la cooperación solidaria entre las personas.

Las instituciones universitarias han tomado conciencia de esta realidad en la que el intercambio académico y estudiantil se encuentra en permanente crecimiento, y las vinculaciones institucionales aportan calidad institucional.

Hoy la internacionalización de la educación es una realidad, y consecuentemente surgen actividades que emanan de esta nueva función universitaria.

El Instituto Universitario del Hospital Italiano ha asumido esta realidad y ha sumado las acciones que de ella se derivan a su gestión educativa.

En el contexto del Departamento de Relaciones Interinstitucionales (DRI) se reflexiona sobre las diferentes instancias de cooperación académica y se vehiculiza el intercambio de alumnos y docentes y la formalización de convenios y acuerdos.

El presente trabajo desarrolla el concepto de Internacionalización de la Educación Superior y relata la metodología específica que emprende el DRI para el cumplimiento de esta nueva función universitaria.

**Palabras clave:** educación superior, internacionalización, cooperación, intercambios académicos, vinculaciones institucionales.

## L'INTERNAZIONALIZZAZIONE DELL'ISTRUZIONE SUPERIORE. COME L'ISTITUTO UNIVERSITARIO GESTISCE QUESTA NUOVA FUNZIONE STRATEGICA

### SOMMARIO

L'Istruzione Superiore persegue, tra i suoi obiettivi, quelli della promozione, della conservazione e della diffusione della cultura, nonché l'investigazione scientifica, l'innovazione tecnologica e la creazione artistica.

Esegue le funzioni di docenza, di investigazione e di estensione universitaria.

Al giorno d'oggi non è possibile immaginare di intraprendere un'attività umana in maniera individuale senza collaborazione né cooperazione solidale tra i singoli.

Le Istituzioni Universitarie sono consapevoli di questa realtà dove lo scambio accademico e studentesco è in crescita permanente ed i vincoli istituzionali assicurano qualità istituzionale.

Oggi l'internazionalizzazione dell'istruzione è una realtà e ci sono attività che conseguentemente emergono da questa nuova funzione universitaria.

L'Istituto Universitario dell'Ospedale Italiano di Buenos Aires ha assunto questa realtà e ha aggiunto azioni derivanti, alla sua gestione educativa.

All'interno del Dipartimento di Relazioni Interistituzionali (DRI) si riflette sulle diverse istanze di cooperazione accademica rivolgendosi ad alunni e professori e concretizzando con accordi e convenzioni.

Nel lavoro che segue viene sviluppato il concetto d'internazionalizzazione dell'Istruzione Superiore e raccontato, nel dettaglio, la metodologia specifica che segue il DRI per l'adempimento di questa nuova funzione universitaria.

**Parole chiave:** istruzione superiore, internazionalizzazione, scambi accademici, cooperazione, legami istituzionali.

## THE INTERNATIONALIZATION OF HIGHER EDUCATION. HOW THE INSTITUTE MANAGES THIS NEW STRATEGIC ROLE

### ABSTRACT

Higher education seeks the promotion, dissemination, and preservation of culture, scientific research and technological and artistic creation. Furthermore, it performs the functions of teaching, research and university extension.

At present it is impossible to conceive any human endeavor alone, with no collaboration and partnership between people. Universities have become aware of this reality in which faculty and students exchange is constantly growing, and institutional ties provide institutional quality.

Today, the internationalization of education is a reality and consequently arise activities emanating from newer university duties.

The University Institute of the Hospital Italiano has recongnised this reality and has joined actions accordingly into its educational management. Its Interinstitutional Liason Department (DRI) reflects on different levels of academic cooperation and conveys the exchange of students and teachers, as well as it signs agreements.

This paper develops the concept of internationalization of higher education and describes the specific methodology undertaken by the DRI for the implementation of this new university function.

**Keywords:** higher education, internationalization, cooperation, academic exchange, institutional linkage.

### INTRODUCCIÓN

La Educación Superior persigue entre sus objetivos la promoción, la difusión y la preservación de la cultura, la investigación científica y tecnológica y la creación artística. Cumple las funciones de formar profesionales: docentes e investigadores; difundir las ideas, las conquistas de la ciencia y las realizaciones artísticas por medio del ejercicio de la docencia; generar conocimiento por medio de la investigación; difundir los beneficios de sus actividades científicas y su acción cultural y social mediante la extensión universitaria.

Asistimos a un mundo donde las opciones para el desarrollo se plasman de manera conjunta y asociadas, y los países van dejando de lado las decisiones tomadas en soledad. La colaboración y la cooperación solidaria entre los seres humanos subyacen en cualquier emprendimiento, los que se producen cada vez más en el marco de un intercambio que enriquece a todas las partes involucradas.

Las instituciones universitarias han tomado conciencia de esta realidad en la que el intercambio académico y estudiantil se encuentra en permanente crecimiento, y las vinculaciones institucionales —acuerdos y convenios— ya no son un “lustre”, sino más bien un valor agregado a la calidad institucional.

En la actualidad la Internacionalización de la Educación es una realidad; propiciarla, afianzarla, sostenerla y divulgar sus beneficios se ha convertido en una nueva función universitaria.

El Instituto Universitario del Hospital Italiano ha asumido esta realidad y ha sumado las acciones que de ella se derivan a su gestión educativa.

En el contexto del Departamento de Relaciones Interinstitucionales (DRI) se reflexiona sobre las diferentes instancias de cooperación académica y se vehiculiza el intercambio de alumnos y docentes y la formalización de convenios y acuerdos.

El presente trabajo repasa el concepto de Internacionalización de la Educación Superior, como una nueva función universitaria, divisando las oportunidades y desafíos que de ella se derivan. Además relata la metodología específica que emprende el DRI para el cumplimiento de esta nueva función universitaria.

### Internacionalización de la Educación Superior: una nueva función universitaria

En el siglo XXI asistimos a profundos procesos de cambio que impactan en la Educación Superior del mundo entero. Estas transformaciones se ven reflejadas en la enorme generación de conocimiento e información, en su masiva distribución y facilidad de acceso, en la movilidad de los estudiantes, en las nuevas tecnologías de la información y la comunicación y en el permanente movimiento de los profesionales.

Un mundo con fronteras flexibles —en el que las personas, los valores y las ideas, los bienes y la información circulan de modo constante y acelerado— entraña importantes consecuencias para la Educación Superior en lo que respecta a calidad, acceso, diversidad y financiamiento.

El impacto de la internacionalización de la educación se ve reflejado también en otros aspectos tales como las nuevas formas de aprender y enseñar, la investigación y la producción de conocimientos, la buena administración, las reformas permanentes, la propiedad intelectual, y sobre todo los acuerdos interinstitucionales, como respaldo a la ya citada movilidad de los estudiantes y los profesores, a la promoción de títulos conjuntos, a la generación de redes y posgrados cooperativos, a la enseñanza de otras lenguas, que potencian la cooperación académica y otorgan beneficios mutuos.

La internacionalización de la educación afecta a cada país de diferente manera según su historia y tradiciones, así como también su realidad política, cultural y económica.

Las repercusiones potenciales de la internacionalización de la Educación Superior son múltiples y diversas.

A pesar de la flexibilización de las fronteras, la internacionalización de la educación no ha seguido el mismo ritmo en algunos aspectos, por ejemplo los regímenes que regulan el ejercicio profesional en los diferentes países.

La repercusión de la mundialización sobre la Educación Superior aporta oportunidades múltiples y suscita desafíos diversos, que son asumidos por los países con diferentes modalidades y recursos.

Las oportunidades abarcan aspectos tales como el aumento de las ofertas de educación y el mayor acceso de los estudiantes, el apoyo a la sociedad del conocimiento, el establecimiento de títulos conjuntos, la multiculturalidad, la comparabilidad de diplomas, y la diversificación y generación de nuevos entornos académicos.

Los desafíos potenciales son también numerosos y variados, e incluyen la preocupación por la calidad de la educación brindada, la desigualdad en el acceso, la intensificación del problema de la fuga de cerebros física y virtual hacia los países desarrollados, la homogeneización de la cultura, el debilitamiento del Estado en la generación y promoción de políticas y objetivos nacionales, y el crecimiento de los programas orientados hacia el mercado como la tecnología empresarial y de la información.

Frente a esta perspectiva, es imprescindible formular políticas y estrategias específicas para responder activamente a los desafíos que plantea la internacionalización de la Educación Superior.

### Enfoques sobre la internacionalización

La internacionalización de la Educación Superior es el proceso de integrar las dimensiones internacionales/interculturales en las funciones de enseñanza, investigación y servicio de la institución (Knight, 1995).

Son varios los enfoques genéricos que aplican las instituciones cuando planifican y ponen en marcha una amplia estrategia internacionalizadora.

La tabla 1 proporciona una tipología de los enfoques (Knight, 1995) sobre la internacionalización en el ámbito institucional, cuya finalidad es ilustrar los enfoques de los distintos investigadores, profesionales e instituciones de Educación Superior frente a la internacionalización. El objetivo de esta tipología es propiciar la reflexión sobre la clase de enfoque adoptado implícita o explícitamente por una institución. Vale la pena señalar que estos cuatro enfoques no son necesariamente excluyentes.

El análisis de las diversas razones para internacionalizarse se está convirtiendo en una tarea más compleja y desafiante debido a la amplia gama de variables (Knight y de Wit, 1995). En un intento por proporcionar un marco de referencia y cierta lógica a dicho análisis, los autores proponen categorizar las razones para la internacionalización en cuatro grupos: político, económico, académico y sociocultural, aunque no necesariamente sean categorías claramente diferenciadas, pues, de hecho, una de las transformaciones que están ocurriendo es que estas categorías se entrelazan cada vez más.

Las acciones que implican la internacionalización de la Educación Superior tienen que ser dinámicas, flexibles y ágiles, ya que deben repensarse y readecuarse permanentemente. Asimismo deben ser pertinentes con la misión y función de cada una de las instituciones universitarias.

### Los inicios del Instituto Universitario y su visión germinal acerca de las relaciones interinstitucionales

En el año 1999 se realizó la presentación ante el Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de la Nación (Argentina) para la creación del Instituto Universitario.

**TABLA 1.** Enfoques sobre la internacionalización

Enfoque	Descripción
Actividad	Categorías o tipos de actividades para describir la internacionalización: el curriculum, intercambios de académicos/estudiantes, apoyo técnico, estudiantes internacionales
Competencia	Desarrollo de nuevas aptitudes, conocimientos, actitudes y valores en los estudiantes, el personal académico y el administrativo. A medida que aumenta el énfasis en los resultados de la educación, mayor es el interés por identificar y definir el ámbito de competencia global/internacional
Ethos	Se subraya la creación de una cultura o ambiente universitario que promueva y apoye las iniciativas internacionales/interculturales
Proceso	Integrar o estimular la dimensión internacional o intercultural en la enseñanza, la investigación y el servicio mediante la combinación de una amplia gama de actividades, políticas y procedimientos

3. Sabemos de ciertas propuestas que enseñan y/o evalúan los conocimientos teóricos de manera independiente y aislada, sin contextualización o aplicación a situaciones que son las que deberían permitir comprender o modificar.

La S.I.B.B.A. (Sociedad Italiana de Beneficencia en Buenos Aires) conformó otra entidad para estos fines, la Fundación Instituto Universitario Escuela de Medicina del Hospital Italiano, de la cual depende el Instituto Universitario Escuela de Medicina del Hospital Italiano, que lleva adelante su proyecto universitario.

El ejercicio de la medicina en el Hospital Italiano siempre se ha llevado a cabo con características de alta idoneidad y excelencia, que son reconocidas en la comunidad médica y en la sociedad en general. La Fundación traslada este mismo concepto de idoneidad y excelencia a la actividad docente, de investigación y de extensión universitaria.

El proyecto, en resumen, procura alcanzar la conjunción de la tradición de idoneidad, profesionalidad y excelencia que han constituido la marca distintiva del ejercicio profesional en el Hospital Italiano.

En la presentación realizada ante el Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología se explicitó lo siguiente, respecto de las relaciones institucionales:

#### *Relaciones Institucionales*

1. Universidades: los contactos interuniversitarios serán tratados con la máxima prioridad, ya que se considera la interacción y el intercambio con otros ámbitos, como uno de los pilares importantes para el desarrollo de las funciones del Instituto. En ese marco está prevista una especial relación con las Universidades e Institutos de Italia, con los cuales se establecerá un nexo cercano que estimule el desarrollo de planes y proyectos conjuntos a través de un fructífero intercambio intelectual y científico.
2. Organismos gubernamentales (OG) y no gubernamentales (ONG). La relevancia cada vez mayor de las ONG, tanto nacionales como internacionales, y su complemento con instituciones universitarias constituyen hoy en día una realidad que está en pleno crecimiento. La interacción con estos organismos así como con los OG será de gran importancia en el contexto de nuestro país, por lo cual se estimulará la concreción de estrategias comunes en diversos campos del cuidado y de la prevención de la salud.

Esto es lo que, en líneas generales, nos propusimos en el Proyecto Inicial respecto de las relaciones institucionales. En tal sentido, las líneas generales se han mantenido y la filosofía institucional ha sido respetada en su totalidad.

Sin embargo, la implementación de la propuesta fue recibiendo modificaciones y ampliaciones, todas ellas como producto de una permanente autoevaluación institucional, con vistas a lograr la más alta calidad educativa.

#### **La gestión de la cooperación académica nacional e internacional**

El Departamento de Relaciones Interinstitucionales (DRI) tiene como objetivo brindar un marco de referencia para el intercambio y la cooperación educativa con otras Instituciones nacionales y extranjeras, asesorando al Rector

sobre la factibilidad y conveniencia de entablar relaciones con otras Instituciones e instrumentando operativamente su ejecución.

El DRI funciona como una Cancillería de la Institución: intenta hacer conocer al Instituto Universitario en el mundo, divulgando los logros alcanzados, intercambiando, formando y aprendiendo. En otras palabras, es a través del DRI como el instituto introduce la estrategia de la internacionalización en la Institución.

Las acciones se suscitan de dos maneras: por un lado los intercambios académicos, que incluyen visitas y rotaciones de alumnos externos a nuestra institución, la movilidad de nuestros alumnos hacia otras universidades e intercambios docentes.

Por otra parte, las vinculaciones institucionales se producen a través de la formalización de cartas de intención, acuerdos y convenios que se firman con instituciones de Educación Superior, de Salud, organismos oficiales y sociedades científicas que favorezcan la cooperación académica y el desarrollo de la educación médica como área de pertinencia.

El Departamento de Relaciones Interinstitucionales manifiesta una permanente predisposición para la estimulación y el encuadre de las vinculaciones propuestas.

El DRI se reúne mensualmente durante todo el año académico y cuenta con procedimientos pautados y programados. Asimismo transparenta su accionar, colocando toda la información en el sitio web institucional y en tres idiomas: español, inglés e italiano.

Para que las recomendaciones que se producen en su seno se concreten, sean criteriosas y la gestión desarrollada cumpla con niveles de calidad adecuados, el DRI actúa con plazos adecuados para el cumplimiento de sus procedimientos, la reflexión y el planeamiento estratégico. En tal sentido, todo tipo de vinculación interinstitucional, antes de ser aprobada y ejecutada, es analizada por el Departamento, el cual se expide al respecto.

Una vez que el DRI se expide de manera favorable sobre una vinculación determinada, propone los pasos administrativos pertinentes y colabora en la elaboración de los documentos necesarios y su posterior firma.

Se considera importante que todas las vinculaciones por iniciarse sean operativas, y que en las propuestas presentadas quede claramente especificado:

- si estas se enmarcan en las funciones universitarias de docencia, investigación o extensión, en algunas o todas,
- si involucran el grado, el posgrado, o ambos,
- si afectan a una o más carreras,
- el grado de intervención de los docentes, de los alumnos y del resto de la comunidad educativa.

Cada vez que se establece un Acuerdo Interinstitucional (acuerdos específicos o acuerdos anexos de un convenio marco) se nombra un responsable, quien, en el contexto de esa vinculación, actúa representando al Instituto Universitario como "profesional de enlace" y es el responsable

de mantener activo el vínculo establecido y verificar el cumplimiento de los puntos acordados.

Este profesional de enlace informará anualmente sobre los alcances y resultados que por medio de la vinculación se hayan obtenido.

Se han firmado más de cuarenta Acuerdos y Convenios con instituciones nacionales y extranjeras pertenecientes a países tales como Italia, España, Francia, Estados Unidos, Canadá, Brasil, Ecuador, Colombia y Perú, la mayoría de los cuales siguen vigentes.

En el marco de los intercambios académicos, en los últimos tres años hemos recibido la visita de 155 alumnos de grado: 38 en 2009, 58 en 2010 y 59 hasta el presente en 2011. El 35% corresponde a alumnos de universidades argentinas y el 65% provienen de universidades extranjeras, de países tales como Francia, Alemania, Australia, Suiza, Canadá, Colombia, Chile y México, entre otros.

La experiencia de movilidad académica estudiantil benefició a los alumnos, quienes han manifestado el enorme enriquecimiento académico y social que les otorgó el intercambio realizado.

## CONCLUSIÓN

La cooperación académica crea lazos interinstitucionales que permiten la concreción de proyectos conjuntos al tiempo que elevan la calidad educativa de las instituciones intervinientes.

La internacionalización de la educación es un aspecto que nos trasciende, al tiempo que asistimos a una real flexibilización de las fronteras geográficas, políticas y culturales. La gestión universitaria asume la internacionalización de la educación como una nueva función de la universidad y construye una metodología específica para desarrollarla.

## LECTURAS RECOMENDADAS

- Benitone P, Esquetini C, González J, editores, et al. Reflexiones y perspectivas de la educación superior en América Latina: informe final – Proyecto Tuning – América Latina 2004-2007 [Internet]. Bilbao: Universidad de Deusto; 2007 [Citado: 03/01/2012]. Disponible en: <http://tuning.unideusto.org/tuningal/>
- Didou Aupetit S. Internacionalización de la educación superior y provisión transnacional de servicios educativos en América Latina: del voluntarismo a las elecciones estratégicas [Internet]. Trabajo presentado en: Seminario Internacional IESALC-UNESCO / Conferencia de rectores; 2006, mar 16-17; Panamá. [Citado: 03/01/2012]. Disponible en: <http://firgoa.usc.es/drupal/files/didou.pdf>.
- Global University Network for Innovation. La educación superior en el mundo 3: la educación superior: nuevos retos y roles emergentes para el desarrollo humano y social. Barcelona: GUNI; 2008.
- Knight J. Internationalization remodelled: definitions; approaches and rationales. *Journal of Studies in International Education*. 2004;8(1):5-31.
- Knight J, de Wit H. Strategies for internationalisation of higher education: historical and conceptual perspectives. En: de Wit H, ed. *Strategies for internationalisation of higher education*. Amsterdam: European Association for International Education Publications; 1995.
- López Segrera F. Globalización y educación superior América Latina y el Caribe. Caracas: IESALC/UNESCO; 2001.
- Pugliese JC, ed. Educación superior: ¿bien público o bien de mercado? Los debates sobre la internacionalización, desde los noventa a la actualidad. Córdoba: Universidad Nacional de Córdoba; 2005.
- Pugliese JC, Siufi G. La cooperación en educación superior en América Latina: situación actual y perspectivas futuras [Internet]. Circunstancia. Revista de Ciencias Sociales del Instituto Universitario de Investigación Ortega y Gasset. 2005;3(8) [Citado: 03/01/12]. Disponible en: <http://www.ortegaygasset.edu/fog/ver/336/circunstancia/ano-iii---numero-8---septiembre-2005/ensayos/la-cooperacion-en-educacion-superior-en-america-latina--situacion-actual-y-perspectivas-futuras>
- Sebastián J. Cooperación e internacionalización de las universidades. Buenos Aires: Biblos; 2003.
- Conferencia Mundial sobre la Educación Superior. Declaración mundial sobre la educación superior en el siglo XXI, visión y acción [Internet]. París: UNESCO; 1998 [Citado: 03/01/12]. Disponible en: [http://www.unesco.org/education/educprog/wche/declaration\\_spa.htm](http://www.unesco.org/education/educprog/wche/declaration_spa.htm).
- UNESCO. Educación superior en una sociedad mundializada: documento de orientación. París: la Organización; 2004.

## ANEXO I: GLOSARIO DE TÉRMINOS

*Intercambios académicos:* se refiere a las visitas, rotaciones y todo otro tipo de actividad académica realizada por miembros de la comunidad educativa, docentes y alumnos, a través de las vinculaciones institucionales.

*Vinculaciones institucionales:* se refiere a las vinculaciones establecidas por el Instituto Universitario con otras instituciones nacionales y extranjeras que propicien el desarrollo académico de las partes en el marco de la globalización educativa.

Las vinculaciones académicas incluyen los Acuerdos Específicos y los Convenios Marco.

*Convenios Marco:* son documentos que implican compromisos que garantizan el intercambio, la colaboración y la

cooperación educativa en todos los niveles, entre el Instituto Universitario del Hospital Italiano e instituciones nacionales y extranjeras.

*Acuerdos Específicos:* son un tipo de vinculación que requiere compromisos mínimos entre las partes; por medio de ellos es posible realizar intercambios y cooperaciones educativas específicas, como por ejemplo intercambio de docentes, circulación de alumnos o utilización conjunta de instalaciones. Se firmarán *Convenios Marco* en los que se planteen los lineamientos generales del compromiso asumido. Para la materialización de programas o proyectos que se deriven de estos se firmarán *Acuerdos Anexos*, los que permitirán instrumentar operativamente la ejecución de las diferentes instancias de vinculación.